




はっこう こうえきざいだんほうじん まつどしこくさいこうりゅうきょうかい みいあ
発行:公益財団法人松戸市国際交流協会 (MIEA)
 住所: 〒271-0073 松戸市小根本7-8 京葉ガスF松戸第2ビル5階
 TEL:047-366-7310 (直通) FAX:047-308-6789
 E-mail : office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ ⇒ 

2019年冬季号



みいあすてーしょん



(中文版)



您不来听听外国人的日语演讲比赛吗?

在松戸市及周边地区居住的外国朋友用日语演讲的方式传达他们来日的感受和想告诉大家的事情。

- 时 间 : 2020年2月15日(星期六) 13点~17点
- 会 场 : 松戸市民劇場 (松戸电车站西口、步行5分钟)
- 内 容 : 由外国朋友进行演讲, 还有特别节目。演讲比赛结束以后, 听众可以参加联谊会。
- 费 用 : 免费 (自由入场)



MIEA 巡游世界 体验日本文化

~插花~您想不想用花来表现自己的心情呢?~

- 时 间 : 2020年2月13日(星期四) 13点~15点
- 会 场 : 松戸市民会馆 201 会议室 (松戸电车站东口徒步5分钟)
- 内 容 : 无论是初学者, 还是有经验的人士, 您想不想接触日本的文化插花呢? 想不想借用花来寄托自己的心情, 用空间艺术插花来表达一下自己的情感呢?
- 讲 师 : 今村草玉 女士 (草月流师范学会理事, 花艺教育家)
- 费 用 : 会员 1,500 日元 · 非会员 2,000 日元
- 人数上限 : 前 20 名 (会员优先)
- 携带物品 : 养殖花草用的专用剪刀、报纸、抹布、笔记用具



初级日语教室（第三学期）

如果您有认识的外国朋友，特别是日语方面有困难的人士，请把这一消息通知给他们。希望听讲座的人士，请事先向 MIEA（国际交流协会）事务所申请报名。星期六和星期二的初级 I 的讲座很受欢迎。建议大家尽早提前报名。

对象：2004 年 4 月 1 日以前出生的人士（满十五周岁以上，中学生不可报名），松户市国际交流协会会员。

◆需要：2019 年度的 M I E A 赞助会费 1,000 日元。

◆费用：各个班级 1,000 日元（每个学期）

※欢迎垂询班级和水平等详细情况。



◆日语教室听讲者的保育补助金

在日语教室学习期间，如果有孩子接受临时保育的时候，我们可以提供保育费的补助。

想要申请保育补助金的人士，需要事先跟 M I E A 事务所报名。（限定前十名）

水平	学习内容	星期	时间	期间	地点
初级 I	《大家的日语 1》	星期二	10:10~12:10	1月7日~3月10日	A
	《大家的日语 1》	星期二	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	《大家的日语 1》	星期五	12:30~14:30	1月10日~3月13日	C
	《大家的日语 1》	星期六	10:10~12:10	1月11日~3月14日	C
初级 II	《大家的日语 2》	星期二	12:30~14:30	1月7日~3月10日	A
	《大家的日语 2》	星期五	10:10~12:10	1月10日~3月13日	C
	『Weekly J』	星期二	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	『Weekly J』	星期六	12:20~14:20	1月11日~3月14日	C
初中级	初中级	星期三	13:00~15:00	1月15日~3月11日	D
汉字	生活汉字	星期二	18:45~20:45	1月7日~3月10日	B
	生活汉字	星期四	10:10~12:10	1月9日~3月12日	D
	生活汉字	星期六	14:30~16:30	1月11日~3月14日	C
全等级	日语会话班	星期四	13:30~15:30	1月9日~3月12日	D

地点

A: 松户市观光协会 2层: 松户市本町 7-3 (松户点车站西口下车徒步 5 分钟)

B: 明市民中心 2层: 松户市上本乡 3018-1 (新京成线上本乡北口下车徒步 6 分钟)

C: 松户工商会议所别馆 1层: 松户市松户 2060 (松户电车站西口下车徒步 7 分钟)

D: 未来中心: 松户市松户 1307-1 松户ビルヂング 4层 (松户电车站西口下车徒步 5 分钟)

口译&笔译・寄宿家庭志愿者招募中

国际交流协会招募口笔译志愿者（特别是韩国语，西班牙语和汉语翻译者）。

同时招募可以短期接待海外留学生的寄宿家庭。

感兴趣的人士，请与MIEA 事务所联系。

志愿者招募仅面向协会成员。



最新情报

* 以下各类情报，请垂询相关团体。

为外国人子女升入高中准备的寒假教室

时 间：2019年12月24日（星期二）～27日（星期五）、2020年1月4日（星期六），5日（星期日）共计6回 13点～15点

地 点：松户东口会馆（松户市小根本 20-58）

对 象：外国人中学三年级的学生

名额：20名

费 用：1,500日元（6次）

主办单位・联系方式：外国人子女学习会

海老名 みさ子女士 TEL/FAX：047-345-2051

E-MAIL：gaikokukodomo@msn.com



多文化交流节

这里有从孩子到成人都可以尽情享受的各种节目，如世界各国的传统艺术，歌曲，舞蹈，乐器演奏和民族服装展示等等。

时 间：2020年3月21日（星期六）13：30～15：30（公演）

15：30～16：30（交流会-品尝各国料理）

地 点：松户市民剧场 2层大厅

（松户电车站西口下车，徒步5分钟）

参加国：尼泊尔、秘鲁、泰国、越南、俄罗斯、英国、美国、日本 等等

费 用：免费（参加交流会时需要缴纳500日元-限额前30名）

主 办：国际交流卡里夫尼亚俱乐部、河原冢南山小小孩队、卡萨布兰卡俱乐部

联系人：加利福尼亚俱乐部 岩尾いくよ女士

TEL：080-5434-0180/047-391-6545

赞助者：公益财团法人松户市国际交流协会

河原冢南山自治会 中日友好松户华人会





招募松户市内中小生日语学习辅导员

(※特别是懂他伽禄语和中文的人士)



聘用期间：到2020年3月31日截止（下个年度也将公开招募。）

派往单位：市内各中小学

派遣日期：一周1天到3天（根据派遣的儿童和学生的实际状况及指导的内容决定）

工资待遇：指导一小时2,020日元

交通费：有

咨询单位：松户市教育委员会

指导课：TEL047-366-7458 ※报名者需要有N1以上日语水平。

「みいあすてーしょん」同时发行
英文版，中文版，韩国语版及西班牙语版。

衷心感谢为冬季号协助翻译的各位人士，谢谢大家！

英语：嶋田 彰夫先生	中文：范 晓耘女士
韩国语：朴 钟花女士	西班牙语：祖根 セサル先生



Facebook & Twitter MIEA情报随时更新 敬请关注！



广告

★广告位招募！！★

请致电

公益財団法人松戸市国際交流協会

Tel : 047-366-7310

中文可

Lead Motors Car Services

• New & Used Cars for Sale

• Export Facilities

• Rent & Car Leasing

• Car Loan

• Car Auction Support

Email : sales@kkleads.com

www.leadmotors.co.jp

+81-70-3160-8887/+81-47-312-8887

"FOREIGNERS ARE WELCOME .." LEADMOTORS.CO.JP

谨祝大家2020年梦想成真，心想事成！

